



Инвестираме във вашето бъдеще



ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално развитие



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А

ДОГОВОР

№ MC-57/15.05.2014г.

Днес, 15.05.2014 г., в гр. София, между:

“АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ”, гр. София, бул. “Княз Ал. Дондуков” № 1 ЕИК 000695025, представлявана от г-н Веселин Чинов – и.д. директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността” - упълномощено лице по чл. 8, ал. 2 от Закона за обществените поръчки със Заповед № Н-1313 от 02.09.2013 г., изменена със Заповед № Н-162 от 05.03.2014 г. на министър-председателя и Ясен Стефанов – главен счетоводител, наричана по-нататък в Договора ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна,

и

“БЪРНСТ И ЯНГ ОДИТ“ ООД, с БУЛСТАТ/ЕИК 130972874, със седалище и адрес на управление – гр. София 1421, Полиграфия офис център, ет. 4, бул. „Цариградско шосе“ № 47А, представлявано от Даниела Дечкова Петкова, упълномощена по силата на пълномощно, заверено от нотариус № 031, гр. София – Антони Гетов под рег. № 1818/2013, наричана по-нататък в договора ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна, на основание чл. 41 и следващите от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка с Решение/Заповед № ФС – 156 от 15.10.2013 г. на и.д. директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността” на администрация на Министерския съвет за класиране на участниците и за определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА.

1.1. Възложителят възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г., наричани за краткост в договора "услуга", конкретизирана в обявлението и приложенията към него (Документация относно открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и



ен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-а програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“ и а спецификация на Възложителя (Приложение № 1), Оферта на и Техническото предложение на Изпълнителя (Приложение № 2) и едложение на изпълнителя (Приложение № 3), неразделна част от този

ият договор се финансира от:

ношение на дейностите посочени в т.2.2.1. от Техническото задание по т № 0087-УО-1.4 „Осигуряване на надеждна верификация и проверка зходи по проекти по Оперативна програма „Техническа помощ“ за да 2011 г. – 2015 г.“ Проектът се финансира от Оперативна програма ическа помощ”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския за регионално развитие;

ношение на дейностите посочени в т.2.2.2. от Техническото задание по а Българо-швейцарската програма за сътрудничество;

ошение на дейностите посочени в т.2.2.3. от Техническото задание по BG 01 „Техническа помощ и Фонд за двустранно сътрудничество на ално ниво“, финансиран по ФМ на ЕИП и НФМ 2009 – 2014 г.;

ошение на дейностите посочени в т.2.2.4. от Техническото задание по ма BG 11 „Изграждане на капацитет и институционално ничество“, финансирана чрез Норвежкия финансов механизъм 2009-

О.

о на услугата трябва да съответства на изискванията на договора, на а за обществената поръчка с техническото задание за изпълнение на техническото предложение.

ването на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че е ците условия по ОП „Техническа помощ”, Процедурни правила за дейностите по ФТП от Българо-швейцарската програма за за периода 9 декември 2011 – 31 май 2019 г., правилата за Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство финансов механизъм 2009-2014 г.

иемат, че при изпълнение на договора следва да се спазват общите ОП „Техническа помощ”, Процедурни правила за прилагане на ФТП от Българо-швейцарската програма за сътрудничество за ври 2011 – 31 май 2019 г., правилата за изпълнение на Финансовия



ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А

механизъм на Европейското икономическо пространство и на Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ.

3.1. Общата цена по договора е в размер на 254 000 лв. (словом: двеста петдесет и четири хиляди лева) без ДДС и 304 800 лв. (словом: триста и четири хиляди и осемстотин лева) с включен ДДС в съответствие с ценовото предложение, представляващо Приложение № 3, неразделна част от договора, в т.ч 202 300 лв. (словом двеста и две хиляди и триста) лв. без ДДС и 242 760 (словом двеста четиридесет и две хиляди седемстотин и шестдесет лева) с включен ДДС по проект № 0087-УО-1.4 „Осигуряване на надеждна верификация и проверка на разходи по проекти по Оперативна програма „Техническа помощ“ за периода 2011 г. – 2015 г.”, осъществяван с финансовата помощ на Оперативна програма „Техническа помощ“, 9 600 лв. (словом девет хиляди и шестстотин) лв. без ДДС и 11 520 (словом единадесет хиляди петстотин и двадесет лева) с включен ДДС по дейност „Верификация на разходите по ФТП на Българо-швейцарската програма за сътрудничество“, финансирана по Фонд Техническа помощ, 36 250 лв. (словом тридесет и шест хиляди двеста и петдесет) лв. без ДДС и 43 500 лв. (словом четиридесет и три хиляди и петстотин лева) с включен ДДС по проект BG 01 „Техническа помощ и фонд за двустранно сътрудничество на национално ниво“, финансиран от Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г., 5 850 лв. (словом пет хиляди осемстотин и петдесет лева) без ДДС и 7 020 (словом седем хиляди и двадесет лева) с включен ДДС по програма BG 11 „Изграждане на капацитет и институционално сътрудничество“, финансирана от Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.

3.2. Цената по т. 3.1. включва всички разходи (с изключение на разходите за командировъчни по програма BG11 за извършване на проверки на място до размера, определен в Наредбата за командировките) на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнението на поръчката, вкл. всички административни разходи за изпълнението на работата, офис техника, оборудване и консумативи, софтуер, куриерски, пощенски, преводачески и др. подобни услуги и материали, застраховки, данъци, такси, разходи за командировки и т.н., свързани с изпълнението на дейностите и постигането на резултатите, заложи в Техническата спецификация;

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 3.1. по банков път в български лева, по банковата сметка на изпълнителя BG48 UNCR 7000 1520 6686 91 в УниКредит Булбанк АД, пл. "Света Неделя" № 7, 1301 София, България банка, по следния начин:

а) **Авансово плащане** не се дължи;



б) **Плащанията** ще бъдат извършени въз основа на реално извършени верификации и проверки за календарно тримесечие (за ОПТП, ФТП)/четиримесечие (за BG01 и BG11), в срок до 10 (десет) работни дни след приемане от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на Отчет за извършената работа по договора за периода с двустранно подписан констативен протокол и срещу издадена оригинална фактура с отразени брой/вид на извършените проверки и предложената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цена в Приложение 3 към договора, подписани от посочените в раздел XV отговорни лица по договора, за ОПТП, ФТП, BG01 и BG11 съответно.

3.4. За възложителя фактурите се приемат и подписват от отговорните лица по договора, посочени в т. 15.3.

3.5. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира неизпълнение или лошо и неточно изпълнение на дейност, резултат и др. по договора, това се отбелязва в констативните протоколи и се определя разумен срок за отстраняване на недостатъците. Неспазването на този срок от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и за налагане на санкциите, предвидени в този договор.

IV. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ. РИСК.

4.1. Срокът за изпълнение на договора е:

5.1.1. за ОПТП – до 31.12.2015г.

5.1.2. за ФТП – до 31.01.2018 г.

5.1.3. за BG01 – до 30.04.2018 г.

5.1.4. за BG11 – до 30.04.2017 г.

4.2. Изпълнението на услугата се извършва в съответствие с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.3. Мястото на изпълнение на договора е на територията на Република България.

4.4. Изпълнителят се задължава да извърши услугата на свой риск и отговорност.

V. ПРИЕМАНЕ НА ВЪЗЛОЖЕНАТА РАБОТА

5.1. За резултатите от извършената работа по договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ окончателен доклад. Приложения към доклада са всички документи/материали, разработени в резултат на поръчката съгласно изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, с изключение на тези, вече предадени чрез констативни протоколи без забележки.



5.2. Приемането на работата – предмет на договора, се извършва с подписването от оторизирани представители на двете страни (посочени в чл.15.3) на констативни протоколи без забележки.

5.3. Непредставянето на качествено и точно изпълнение, включително в допълнително дадения срок, е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и за налагане на санкциите, предвидени в договора.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ.

6.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

6.1.1. да изпълни задълженията си по настоящия договор качествено, в определените срокове, в съответствие с документацията за участие, с техническото и ценово предложение по обществената поръчка;

6.1.2. документите, които следва да предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да бъдат на хартиен и на оптичен носител (CD/DVD);

6.1.3. информационните материали, доклади и др., които се изготвят по време на проекта, следва да са съобразени с изискванията за информация и публичност посочени в Техническото задание;

6.1.4. да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, когато се налага в рамките на изпълнението да се използват материали, върху които трето лице има авторски или сродни на авторските права;

6.1.5. да не предоставя на трети лица за ползване, както и да не използва в собствената си дейност извън настоящия договор материали или части от материали, изготвени за целта на изпълнението по договора;

6.1.6. да изготви и предаде документи описани в т.2.2. и т. 6 от Техническото задание;

6.1.7 В хода на изпълнение на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да променя лицата, които е посочил за експерти без писменото съгласие на възложителя/отговорния служител по договора. В случай, че се налага смяна на експерт, то същият трябва да бъде заменен с лице, което притежава същите квалификация, умения, общ и специфичен професионален опит.

6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

а) да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по договора;

б) при пълно, точно и в срок изпълнение на задълженията си да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемане на изпълнената услуга;



в) при пълно, точно и в срок изпълнение на задълженията си да иска уговореното възнаграждение за изпълнената услуга.

6.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

- а) при пълно, точно и в срок изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да приеме изпълнението от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по реда и при условията на настоящия договор;
- б) при пълно, точно и в срок изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да заплати цената на договора по реда и при условията на настоящия договор;
- в) да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна, и изрично писмено упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава;

6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

- а) да оказва текущ контрол и да дава задължителни указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при изпълнение на договора;
- б) да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената услуга в срок, без отклонение от уговореното и без недостатъци;
- в) да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ предвидените доклади при изпълнение на договора.
- г) с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, на адреса посочен в договора, да възложи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, но не по-късно от 30.01.2018 г., верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г..
- д) По заявка на Ръководителя на програмния оператор по програма BG11 да командирова експерти на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от свое име и за своя сметка за извършване на проверки на място по програма BG11. Размерът на пътните, дневните и квартирните пари и отчитането на разходите, свързани с командироването, ще се извършват по правилата на Наредбата за командировките в страната.

6.5. Възложителят придобива авторските права и правата за ползване на всички резултати от изпълнението на договора (доклади, анализи, брошури и др.).

VII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

7.1. Всички данни, сведения, факти и обстоятелства, свързани със сключването и изпълнението на този договор ще се третираят от страните като конфиденциална информация.



7.2. Страните се задължават да пазят в тайна, да не разпространяват на трети лица и да опазват от неоторизиран достъп информацията, станала им известна при или по повод изпълнението на задълженията им по настоящия договор, включително и след прекратяването на същия.

7.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява по никакъв повод и под никаква форма информацията за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предоставена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на настоящия договор, освен ако има предварително изрично писмено разрешение за това от него.

7.4. Всяка от страните се задължава да информира другата при нарушаване на изискванията за опазване на поверителност на информацията по този договор.

7.5. В случай на прекратяване на договора, всяка от страните определя предоставената информация, която другата страна трябва да унищожи. Унищожаването на носителите на информация се извършва по начин, който да не позволява нейното възстановяване. Това се отнася и за информацията, предоставена на електронен носител.

7.6. В случай на необходимост от предоставяне на трети лица на поверителна информация, е необходимо изричното и писмено съгласие на другата страна по договора за всеки отделен случай.

VIII. ПРАВА ВЪРХУ ДОКУМЕНТАЦИЯТА

8.1. Авторските права върху резултатите от изпълнението на този договор, обект на авторско право, включително правата за ползване и цялата го съпътстваща документация, принадлежат на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съгласно чл. 42 от ЗАПСП, срещу заплатената цена по настоящия договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност резултатите от изпълнението на договора, обект на авторско право, да не бъдат използвани от него, неговите представители или автори, нито правата върху същите да бъдат прехвърляни на трети лица.

8.2. Всички документи/материали, създадени в процеса на изпълнение на договора, са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и се предоставят при поискване и задължително заедно с окончателния доклад, с изключение на тези, вече предадени чрез констативни протоколи без забележки.

IX. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

9.1. Преди сключване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя безусловна и неотменима гаранция за добро и качествено изпълнение (парична сума или банкова гаранция) в размер 3 (три) на сто от стойността на договора без вкл. ДДС. В случай, че се представя банкова гаранция същата следва да е със срок на валидност 30 (тридесет) дни след изтичане срока за изпълнение на договора. В случай, че гаранцията е парична сума, същата следва да бъде внесена по набирателната сметка



на Министерския съвет: БНБ, Централно управление – IBAN – BG38 BNBG 9661 3300 1579 01, БНБ, ВИС – BNBGBGSD или банкова гаранция.

9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за добро изпълнение след приключване на договора и приемане на работата, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

9.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържи гаранцията за изпълнение на договора, ако:

а) в процеса на неговото изпълнение, възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд;

б) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на договора или договорът бъде развален по негова вина, както и в случаите на лошо, частично и друго неизпълнение. В тези случаи, задържаната гаранция не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА.

10.1. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

10.2. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

10.3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

10.4. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

10.5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

XI. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. НЕУСТОЙКИ.

11.1. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ виновно не изпълни възложената услуга или част от нея, или изискванията към нея съгласно сроковете, заложи в договора, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от неизпълнената част от договора, за всеки просрочен ден, но не повече от 20 (двадесет) на сто от цената по целия договор.

11.2. При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от конкретната дължима сума за всеки ден закъснение, но не повече от 20 (двадесет) на сто от цената по целия договор.



ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А

11.3. За неизпълнението на други задължения по договора, включително и при некачествено изпълнение и/или при разпространяване на информация, която се отнася до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или му е била предоставена от него, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,5 (нула цяло и пет десети) на сто от цената по договора за всяко констатирано нарушение.

11.4. За некачествено изпълнение или неточно изпълнение на договора неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 15 (петнадесет) на сто от цената по договора. Страната, която е понесла вреди от неизпълнението може да търси обезщетение и за по-големи вреди.

11.5. Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по – голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

11.6. В случай, че изпълнителят е обединение по ЗЗД или ТЗ, участниците в обединението са солидарно отговорни за финансовите задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в следствие на реализирана отговорност за неизпълнение на задължения, произтичащи от настоящия договор.

11.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всяка грешка, свързана с неточно изпълнение на предмета на договора довела до претенция, действие или твърдение на трето лице срещу ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява безвъзмездно съдействие за защита и урежда за своя сметка такава претенция, действие или твърдение срещу ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като поема плащанията и разноските във връзка с воденето на всякакви съдебни производства и изпълнение на постановени решения или постигане на извънсъдебни споразумения при условие, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ отправи незабавно писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за такава претенция, действие или твърдение за нарушение.

11.8. Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е обезщетил третите лица в случаите на предходната точка, той има право на регресен иск срещу ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

XII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА.

12.1. Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
2. при виновно неизпълнение на задълженията на една от страните договорът може да бъде прекратен от изправната страна с 10 (десет) дневно писмено предизвестие до неизправната страна.
3. от страна на възложителя, по реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки.



12.2. При прекратяване на договора, страните задължително уреждат и финансовите си взаимоотношения, съгласно българското законодателство.

ХІІІ. ПРОВЕРКИ И ОДИТ

13.1. Страните по договора се задължават да осигурят достъп до активите и информацията по проекта, включително и на настоящия договор, на проверяващите национални контролни органи и на контролните органи на Европейската комисия и ОЛАФ.

13.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата да проверяват чрез изследване на документите или чрез инспекции на място изпълнението на договора и да осъществяват пълен одит, ако е необходимо, на счетоводните документи, сметките и всякакви други документи, които имат отношение към финансирането на договора съгласно Регламент 1083/2006 г на ЕС.

13.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да разреши на Службата за борба с измамите да осъществява проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейските общности за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измама и други нарушения.

13.4. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да дава достъп на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата до персонала или агентите си на обектите си и на местата, в които се изпълнява договорът, включително и до Информационната си система, както и до всички документи и база-данни, касаещи техническото и финансово управление на договора и да предприема всички необходими стъпки за улесняване на тяхната работа. Достъпът за агентите на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата се предоставя на базата на поверителността по отношение на трети страни, без това да накърнява задълженията по публичното право, предмет на което са те. Документите трябва да бъдат лесно достъпни и подредени така, че да улесняват изследването им и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/получателят трябва да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за точното им местоположение.

13.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че правата на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата да осъществяват одити и проверки ще се прилагат при същите условия и според същите правила, изложени тук, и по отношение на всеки подизпълнител или друга страна, възползваща се от средствата от ЕС.

13.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да предприеме необходимите мерки, за да осигури визуалната идентификация на предоставеното от Европейския съюз финансиране или съфинансиране. Тези мерки трябва да съответстват на правилата относно



визуалната идентификация по Регламент 1083/2006 г. на Съвета на ЕС и Регламент 1828/2006 на ЕК и съобразно актуалните Указания за информация и публичност на Оперативна програма „Техническа помощ”.

XIV. ПРИЛОЖИМО ПРАВО.

14.1. Всички спорове, които биха възникнали във връзка с тълкуването или изпълнението на този договор, ще се решават от страните по споразумение, а когато това се окаже невъзможно, спорът се отнася за разрешаване пред компетентен български съд по реда на ГПК и съгласно действащото в Република България законодателство.

14.2. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

XV. ОБЩИ УСЛОВИЯ

15.1. За целите на настоящия договор уведомяването на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се извършва писмено по факс: 02/81 77 111; електронна поща: Daniela.Petkova@bg.ey.com; или с препоръчано писмо на адрес: гр. София 1421, Полиграфия офис център, ет. 4, бул. „Цариградско шосе“ № 47А

15.2. Уведомяването на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се извършва писмено по факс: 02/ 940 2177; или с препоръчано писмо на адрес: гр. София 1594, бул. „Княз Ал. Дондуков“ № 1

15.3. Страните определят следните отговорни лица, които да следят за изпълнение на задълженията им по настоящия договор и да подписват предвидените в договора документи (протоколи, уведомления и др.), както следва:

За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ОПТП

Г-н Атанас Атанасов, ръководител на проект 0087-УО-1.4 „Осигуряване на надеждна верификация и проверка на разходи по проекти по Оперативна програма „Техническа помощ” за периода 2011г. - 2015г“

Старши сътрудник „Мониторинг и контрол”, дирекция, „Оперативна програма „Техническа помощ” (ОПТП), АМС Администрация на Министерския съвет

Тел.: +359 2 940 3651

Факс: +359 2 940 2519

Ел.-поща: a.atanasov@government.bg



Г-н Николай Йонов, началник отдел в дирекция „МСЕС“ /ръководител ФТП
по дейност ФТП/15-12-11/002

Тел.: + 359 2 940 2046

Факс: +359 2 988 4830

Ел.-поща: n.yonov@government.bg

BG01

Даниела Цонева, държавен експерт Дирекция МСЕС, Ръководител на проекта
Тел. +359 2 940 29 30
d.tsoneva@government.bg

BG11

Г-жа Николина Стоянова
Главен сътрудник по УЕПП, дирекция, „Оперативна програма „Техническа
помощ“ (ОПТП), АМС Администрация на Министерския съвет
Тел.: +359 2 940 2169
Факс: +359 2 940 2519
Ел.-поща: n.stoyanova@government.bg

За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Г-жа Даниела Дечкова Петкова
Управител
„Ърнст и Янг Одит“ ООД
Тел.: +359 2 81 77 207
Факс: +359 2 81 77 111
Ел.-поща: Daniela.Petkova@bg.ey.com

15.4. Договорът влиза в сила от датата на подписването му от страните.

15.5. Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра на български език, един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

1. Приложение 1: Обявление, одобрено със Заповед № ФС-127 от 15.08.2014 г. на началник на отдел „Обществени поръчки“ в дирекция „Административно обслужване“ на администрацията на Министерския съвет и приложенията към него (Документация относно открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“ и техническото задание за изпълнение на



ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А

поръчката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ).

2. Приложение 2: Оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложение № 1 от Офертата за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“), и Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложение № 2 от Офертата за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“ на „ЪРНСТ И ЯНГ ОДИТ“ ООД (наименование на изпълнителя).

3. Приложение 3: Ценово предложение на Изпълнителя (Приложение № 3 от Офертата за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“ „ЪРНСТ И ЯНГ ОДИТ“ ООД (наименование на изпълнителя).

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

И.Д. ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„Административно и правно обслужване
и управление на собствеността“,

.....
/Веселин Чингов/

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:

.....
/Ясен Стефанов/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ

ЪРНСТ И ЯНГ ОДИТ ООД

/Даниела Петкова/





ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 – Образец на оферта

ДО
АДМИНИСТРАЦИЯТА НА
МИНИСТРЕСКИЯ СЪВЕТ
гр. София, бул.
„Дондуков“ № 1

УЧАСТНИК: „Ърнст и Янг Одит“ ООД
Седалище и адрес на управление: гр. София 1124, Полиграфия офис център,
Цариградско шосе 47А, ет. 4
ЕИК/Булстат 130972874
Адрес за кореспонденция гр. София 1124, Полиграфия офис център, Цариградско
шосе 47А, ет. 4
Телефонен номер: +359 2 81 77 360; + 359 2 81 77 100
Факс номер +359 2 81 77 111
E-mail office.sofia@bg.ev.com; mila.burova@bg.ev.com

О Ф Е Р Т А

за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество, Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.“

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

1. С настоящото Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма „Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество,



ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално развитие



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013



ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА

Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия финансов механизъм 2009-2014 г.

2. Декларираме, че сме получили документацията за участие и сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас процедура и изискванията на Закона за обществените поръчки. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

3. С подаване на настоящата оферта декларираме, че сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде 180 (сто и осемдесет) календарни дни от крайния срок за получаване на оферти, посочен в обявлението за процедурата.

4. Запознати сме и приемаме условията на проекта на договора. Ако бъдем определени за изпълнител, ще сключим договор по приложения в документацията образец.

5. Заявяваме, че при изпълнението на поръчката ~~ще ползваме~~/няма да ползваме подизпълнители (**невярното се зачертава**).

Наименование на подизпълнителя	Обхват на дейностите, които ще извършва	Размер на участието на поизпълнителя в общата цена на предложението (в %)

6. Съгласни сме с предложения от Вас срок и начин на плащане.

7. Приемаме, в случай че нашето предложение бъде прието и бъдем определени за изпълнител, при сключването на договора да представим гаранция за изпълнение в размер и форма съгласно условията, посочени в обявлението и документацията за участие, с която ще гарантираме предстоящото изпълнение на задълженията си, в съответствие с договорените условия.

8. В случай, че бъдем определени за изпълнител, ние ще представим документ за регистрация в съответствие с изискването на чл. 25, ал. 3, т. 2 от Закона за обществените поръчки, всички документи по чл. 47, ал. 10 и чл. 48, ал. 2 от Закона за обществените поръчки, свидетелства за съдимост на членовете на управителните органи, както и гаранция за изпълнение на договора (съгласно условията на проекта на договор от документацията за участие), необходими за подписване на договора в 7 (седем) дневен срок от получаване на уведомлението Ви.

Като неразделна част от настоящата оферта, прилагаме:

1. Плик № 1 обозначен с надпис "Документи за подбор", и списък на документите, съдържащи се в офертата, подписан от участника, както и други документи по преценка на участника;

2. Плик № 2, обозначен с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката", състоящо се от 41 страници.



3. Плик № 3, обозначен с надпис „Предлагана цена“, съгласно изискванията на документацията.

Всички представени документи, в настоящата оферта в това число пликове с № 1-3 са подписани и подпечатани от Николай Георгиев Гърнев, в качеството му на управител, представляващ участника на участника „Ърнст и Янг Одит“ ООД или Мила Михайлова Бурова-Попова, упълномощен представител на „Ърнст и Янг Одит“ ООД (нотариално заверено пълномощно от дата 12.09.2013 г.

ДАТА: 16.09.2013 г. .

ПОДПИС и ПЕЧАТ:.....

Николай Гърнев
(име и фамилия)

Управител
(длъжност на представляващия участника)



инвестиране във възстановяване



ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално развитие



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007 – 2013



ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3 – Предлагаема цена

ДО
АДМИНИСТРАЦИЯТА НА
МИНИСТРЕСКИ СЪВЕТ
гр. София, бул.
„Дондуков” № 1

УЧАСТНИК: „Ърнст и Янг Одит” ООД
Седалище и адрес на управление: гр. София 1124, Полиграфия офис център,
Цариградско шосе 47А, ет. 4
ЕИК/Булстат 130972874
Адрес за кореспонденция гр. София 1124, Полиграфия офис център,
Цариградско шосе 47А, ет. 4
Телефонен номер: +359 2 81 77 360; + 359 2 81 77 100
Факс номер +359 2 81 77 111
E-mail office.sofia@bg.ey.com; mila.burova@bg.ey.com

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Верификация, проверки на място и предварителен контрол по Оперативна програма
„Техническа помощ“, Българо-швейцарската програма за сътрудничество,
Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство и Норвежкия
финансов механизъм 2009-2014 г.“

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявена открита процедура за възлагане на горепосочената поръчка, Ви представяме нашето ценово предложение, за сумата от двеста петдесет и четири хиляди лв. (254,000 лева) (сумата се посочва без включен ДДС).

ФОРМИРАНЕ НА ЦЕНАТА

Формиране по финансов източник

Дейности по ОТПТ, съгласно т.2.2.1. от Техническото задание



Дейности	Брой	Ед. цена без ДДС, лв.	Обща цена без ДДС, лв.
1. Верифициране на разходите по проекти на УО на ОПТП, включващо:	х	х	х
1.1. Административни проверки	140	300	42,000
1.2. Проверки на място	30	450	13,500
2. Извършване на последваща независима административна проверка на исканията за плащане по проекти на бенефициенти по ОПТП, включващо административни проверки	50	380	19,000
3. Проверки "на място" по проекти на бенефициенти по ОПТП без УО	х	х	х
3.1. Проверки на място на общини по проект на НСРОБ	200	450	90,000
3.2. Проверки на място в 27 общински информационни центрове	54	450	24,300
3.3. Проверки на място на други бенефициенти	30	450	13,500
Обща цена по ОПТП, без ДДС. лв.	Х	Х	202,300
Обща цена по ОПТП, без ДДС. лв. (словом)	Двеста и две хиляди и триста лева		

Дейности по ФТП на Българо-швейцарската програма за сътрудничество,
съгласно т.2.2.2. от Техническото задание

Дейности	Брой	Ед. цена без ДДС, лв.	Обща цена без ДДС, лв.
1. Проверка на извършени разходи за тримесечието по ФТП на Българо- швейцарската програма за сътрудничество	16	600	9,600
Обща цена по ФТП на на Българо- швейцарската програма за сътрудничество, без ДДС. лв	Х	Х	9,600
Обща цена по ФТП на на Българо- швейцарската програма за	Девет хиляди и шестстотин лева		



сътрудничество, без ДДС. лв. (словом)

Дейности по BG 01 „Техническа помощ и Фонд за двустранно сътрудничество на национално ниво“, финансиран по ФМ на ЕИП и НФМ 2009 – 2014 г. , съгласно т.2.2.3. от Техническото задание

Дейности	Брой	Ед. цена без ДДС, лв.	Обща цена без ДДС, лв.
1. Проверка на извършени разходи по BG 01	15	1,250	18,750
2. Междинни верификации на разходи по проекти по Двустранния фонд на национално ниво и на разходи направени от ИА „ОСЕС“ и дирекция „Национален фонд“	14	1,250	17,500
Обща цена по BG01, без ДДС. лв.	X	X	36,250
Обща цена по BG01, без ДДС. лв. (словом)	Тридесет и шест хиляди двеста и петдесет лева		

BG 11 “Изграждане на капацитет и институционално сътрудничество“, финансирана чрез Норвежкия финансов механизъм 2009-2014, съгласно т.2.2.4. от Техническото задание

Дейности	Часа	Ед. цена без ДДС, лв.	Обща цена без ДДС, лв.
1. Проверка на извършени разходи по BG 11	300	11.50	3,450
2. Мониторинг и проверки на място и предварителна проверка на тръжна документация	200	12.00	2,400
Обща цена по BG11, без ДДС. лв.	X	X	5,850
Обща цена по BG11, без ДДС. лв. (словом)	Пет хиляди осемстотин и петдесет лева		

Формиране на общата цена

Основни дейности по	Обща цена без ДДС, лв.
ОТПТ, съгласно т.2.2.1. от Техническото задание	202,300
ФТП на Българо-швейцарската програма за сътрудничество, съгласно т.2.2.2. от Техническото задание	9,600
BG 01 „Техническа помощ и Фонд за двустранно сътрудничество на национално ниво“, финансиран по ФМ на ЕИП и НФМ 2009 – 2014 г. , съгласно т.2.2.3. от Техническото задание	36,250
BG 11 “Изграждане на капацитет и институционално сътрудничество“, финансирана чрез Норвежкия финансов механизъм 2009-2014, съгласно т.2.2.4. от Техническото задание	5,850
Обща цена, без ДДС. лв.	254,000
Обща цена, без ДДС. лв. (словом)	Двеста петдесет и четири хиляди лева

Забележка: При разлика между единичните цени и общата цена за вярна се приема единичната цена като общата цена се коригира в съответствие с единичната цена.

Посочената цена включва всички разходи (с изключение на разходите за командировъчни по проект BG11 за извършване на проверки на място до размера, определен в Наредбата за командировките) по изпълнение на обекта на поръчката, вкл. всички административни разходи за изпълнението на работата, офис техника, оборудване и консумативи, софтуер, куриерски, пощенски, преводачески и др. подобни услуги, застраховки, данъци, такси, разходи за командировки и т.н.

Предлаганият от нас начин на плащане е съгласно проекта на договор.

В случай, че нашето предложение бъде избрано, ние поемаме ангажимента да представим гаранция за изпълнение в размер на 3 (три) на сто от стойността на договора без вкл. ДДС, със срок на валидност 30 (тридесет) дни след изтичане срока за изпълнение на договора.

Ние сме съгласни валидността на нашето предложение да бъде 180 (сто и осемдесет) календарни дни от датата на отваряне на предложенията и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

Нашето ценово предложение включва всички разходи, свързани с качествено изпълнение на договора, при условията, изискванията и обема, както е определено в документацията за участие в процедурата.



До подготвянето на официален договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

При несъответствие между предложените в таблицата единични цени и общата цена, валидна ще бъде сумата от единичните цени и ние се съгласяваме, че ще променим общата цена в този смисъл. При разлика в единичната и общата цена в някой от редовете в таблицата за валидна ще се счита единичната цена и ние се съгласяваме да променим общата цена на съответния ред и общата цена за изпълнение на поръчката.

ДАТА: 16. 09. 2013 г. .

ПОДПИС и ПЕЧАТ:.....

Николай Гърнев
(име и фамилия)

Управител
(длъжност на представляващия участника)

